

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:

бакалавриат

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль): **Перевод и переводоведение (китайский и
английский язык)**

Форма обучения: **очная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный (4 года)**

Институт: **иностранных языков**

Кафедра: **восточных языков и методики их преподавания**

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Теоретическая фонетика» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование теоретических знаний, необходимых для систематизации представлений о значении звуковой стороны языка как средства общения и понимания фонетического строя современного китайского языка как системы разноуровневых функциональных единиц и их использования в различных коммуникативных целях;
- создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

2.1. Дисциплина «Теоретическая фонетика» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 (Б1.В.07).

2.2. Для изучения дисциплины «Теоретическая фонетика» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Практический курс первого иностранного языка;
- Основы языкознания;
- Русский язык и культура речи и др.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Лексикология;
- Теоретическая грамматика;
- Стилистика;
- Теория перевода;
- Практический курс первого иностранного языка и др.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-6	Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	основополагающие тенденции функционирования фонетического строя изучаемого языка; место и роль фонетических исследований в системе гуманитарного знания;	анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам фонетики; сопоставлять информацию по различным аспектам теоретической фонетики, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете);	общенаучными методами познания; приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.
2.	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	основные правила и положения современной теоретической фонетики, обеспечивающие двусторонний перевод; основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков; роль фонетического знания в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;	вычленять наиболее существенные черты фонетического устройства языка (русского и китайского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа отрезков речи; осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами;	владеет стратегиями использования основных фонетических явлений; основными методиками и приемами анализа фонетических единиц.
3.	ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и	принципы взаимодействия наук в современном обществе; возможности интегративного подхода в лингвистическом	обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней; вычленять смежные сферы в	приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных

		прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	исследовании;	изучаемых дисциплинах; оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в профессиональной деятельности;	сфер знания для решения профессиональных задач.
4.	ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, их взаимодействие и закономерности функционирования;	объяснять сущность фонетических явлений, их причины; устанавливать соответствия между языковыми явлениями в различных языках; делать самостоятельные выводы и умозаключения, а также проводить параллели между смежными явлениями;	приемами систематизации, обобщения и умозаключения; приёмами сопоставления и анализа различных лингвистических явлений.
5.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования	принципы и способы сопоставления фонетических единиц; принципы взаимодействия единиц различных уровней фонетической системы; основные понятия и термины дисциплины, основные фонетические и фонологические явления, их взаимодействие и	обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней (сегментный и супraseгментный); формулировать цели и задачи собственного научного исследования в соответствии с современными требованиями; применять полученные знания о лингвистических методах к	методами и приемами речевого воздействия с использованием различных фонетических структур в различных сферах коммуникации; адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и

	изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	закономерности функционирования;	собственного исследовательскому материалу, критически осмыслить свои результаты в научно-исследовательской работе;	виртуальной коммуникации.
--	--	----------------------------------	--	---------------------------

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Теоретическая фонетика»					
Целью освоения дисциплины «Теоретическая фонетика» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:					
<ul style="list-style-type: none"> • формирование теоретических знаний, необходимых для систематизации представлений о значении звуковой стороны языка как средства общения и понимания фонетического строя современного китайского языка как системы разноуровневых функциональных единиц и их использования в различных коммуникативных целях; • создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин. 					
Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-6	Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих	Знать - основополагающие тенденции функционирования фонетического строя изучаемого языка; - место и роль фонетических	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, экзамен	Индивидуальное собеседование, тестирование, презентация докладов, экзамен	Пороговый уровень имеет представление о понятии «фонетическая система языка» и ее структуре; владеет понятиями «фонетика» и «фонология»; понимает место теоретической

	задач	исследований в системе гуманитарного знания. Уметь - анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам фонетики; - сопоставлять информацию по различным аспектам теоретической фонетики, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете). Владеть - общенаучными методами познания; - приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.			фонетики в системе гуманитарного знания; умеет оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности; владеет основными методами и средствами познания. Повышенный уровень владеет общенаучными методами познания и способен применять методологию научного познания при изучении объектов (фонетических единиц); знает этапы профессионального становления личности, возможности и способы повышения квалификации и мастерства; осознает роль теоретической фонетики в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня; адекватно использует приемы систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.
ОК-7	Владение культурой	Знать - основные правила и	Лекции, практические	Индивидуальное собеседование,	Пороговый уровень интерпретирует законы

	<p>мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи</p>	<p>положения современной теоретической фонетики, обеспечивающие двусторонний перевод;</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков; - роль фонетического знания в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - вычленять наиболее существенные черты фонетического устройства языка (русского и китайского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа отрезков речи; - осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеет стратегиями использования основных фонетических явлений; - основными методиками и приемами анализа фонетических единиц. 	<p>занятия, самостоятельная работа, экзамен</p>	<p>тестирование, презентация докладов, экзамен</p>	<p>развития фонетической системы языка и ее функционирования; самостоятельно работает с учебной литературой и источниками в сети Интернет; сопоставляет информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете); обрабатывает полученную информацию для подготовки к выступлениям на семинарах и подготовке к письменным работам.</p> <p>Повышенный уровень владеет различными современными образовательными технологиями; умеет самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития; осуществляет поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений; консультируется, проверяет</p>
--	--	--	---	--	---

					факты, анализирует ситуации с различных точек зрения.
Общепрофессиональные компетенции					
Компетенции		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	Формулировка				
ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы взаимодействия наук в современном обществе; - возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней; - вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах; - оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в профессиональной деятельности. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для 	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, экзамен	Индивидуальное собеседование, тестирование, презентация докладов, экзамен	<p>Пороговый уровень</p> <p>понимает взаимосвязь и взаимозависимость различных фонетических уровней;</p> <p>знает принципы и способы сопоставления фонетических единиц различных уровней, а также их взаимодействие.</p> <p>обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>знает базовые понятия таких дисциплин, как фонетика, фонология, морфемика, словообразование, лексикология, фразеология, морфология, синтаксис;</p> <p>умеет самостоятельно анализировать и обобщать фонетические явления и значимость для профессии</p>

		решения профессиональных задач.			переводчика и способен использовать полученное знание для решения последующих задач.
ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, их взаимодействие и закономерности функционирования. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - объяснять сущность фонетических явлений, их причины; - устанавливать соответствия между языковыми явлениями в различных языках; - делать самостоятельные выводы и умозаключения, а также проводить параллели между смежными явлениями. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами систематизации, обобщения и умозаключения; - приёмами сопоставления и анализа различных лингвистических явлений. 	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, экзамен	Индивидуальное собеседование, тестирование, презентация докладов, экзамен	<p>Пороговый уровень</p> <p>понимает взаимосвязь теоретической фонетики с другими областями лингвистики; привлекает данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем; самостоятельно получает новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>способен применять полученные навыки адекватной коммуникации на основе знаний о фоностилистической и социальной дифференциации произношения; обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности; понимает значение полученных закономерностей и взаимозависимостей для дальнейшей профессиональной деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).</p>

ОПК-3	<p>Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы и способы сопоставления фонетических единиц; - принципы взаимодействия единиц различных уровней фонетической системы; - основные понятия и термины дисциплины, основные фонетические и фонологические явления, их взаимодействие и закономерности функционирования. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней (сегментный и супraseгментный); - формулировать цели и задачи собственного научного исследования в соответствии с современными требованиями; - применять полученные знания о лингвистических методах к собственному исследовательскому материалу, критически осмысливать свои результаты в научно-исследовательской работе. <p>Владеть</p>	<p>Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, экзамен</p>	<p>Индивидуальное собеседование, тестирование, презентация докладов, экзамен</p>	<p>Пороговый уровень способен к общей оценке роли и места теоретической фонетики в системе современного гуманитарного знания; воспроизводит термины, основные понятия, связанные с изучаемой областью знаний; способен вычленять особенности различных фонетических уровней, характеризовать составляющие фонетической системы языка и её структуру; знает основы системного подхода к анализу фонетической и фонологической системы языка; владеет некоторыми основными методиками анализа фонетических единиц и адекватно использует их в соответствии с поставленными целями.</p> <p>Повышенный уровень Знает современную научную парадигму знания в области теоретической фонетики и динамику ее развития; понимает основные понятия и концепты, связанные с фонетикой и фонологией языка;</p>
-------	--	---	--	--	---

		<ul style="list-style-type: none"> - методами и приемами речевого воздействия с использованием различных фонетических структур в различных сферах коммуникации; - адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации. 			<p>знает разнообразные принципы и параметры классификации фонетических единиц и способен оценивать их эффективность для решения различных задач;</p> <p>способен отбирать наиболее эффективные и комбинировать их в практических целях.</p>
--	--	--	--	--	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №4
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	36	36
В том числе:		
Лекции (Л)	18	18
Семинары (С)	18	18
2. Самостоятельная работа студента (всего)	108	108
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>	72	72
Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	24	24
Подготовка к тестированию	24	24
Подготовка докладов по обсуждаемой тематике	24	24
<i>СРС в период сессии:</i>	36	36
Подготовка к экзамену	36	36
Вид промежуточной аттестации: Экзамен		
ИТОГО: Общая трудоемкость	144 ч.	144 ч.
	3 з.е.+1 з.е.(экз.) = 4 з.е.	3 з.е.+1 з.е.(экз.) = 4 з.е.

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype и др).

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
4	1.	Введение. Фонетика как один из разделов лингвистики	Теоретическая и прикладная, общая и частная фонетика. Фонетика и фонология китайского языка. Фонетическая база китайского языка и ее компоненты: артикуляционная, перцептивная и интонационно-ритмическая. Связь фонетики с другими областями лингвистики.
4	2.	Три аспекта звуков китайского языка	Понятие аспектов звуков речи. Физиологический аспект. Акустический аспект. Функциональный аспект.

4	3.	Артикуляционно-акустическое единство и разграничение согласных и гласных в связи с особенностями китайского языка	Фонетическая связанность реализации согласных с гласными. Артикуляционно-акустическое единство и разграничение согласных и гласных.
4	4.	Коартикуляция согласных и гласных в китайском слоге	Системообразующие свойства согласных и гласных звуков в речи. Физиологическая основа согласно-гласной коартикуляции. Трехфазовость согласных и гласных как проявление действия закона инерции. Понятие ядерной оппозиции согласных и гласных.
4	5.	Структура слога китайского языка как проявление системообразующих свойств согласных и гласных	Определение слога китайского языка. Порождение фонологических позиций согласных и гласных в китайском и русском языках. Сильные и слабые позиции китайских и русских гласных.
4	6.	Консонатизм китайского языка.	Сравнение русских и китайских согласных в согласно-гласном слоге. Буквенное обозначение китайских согласных. Классификация китайских согласных.
4	7.	Вокализм китайского языка	Определение китайского вокализма и его особенностей в сравнении с консонатизмом. Закон фонетической ассимиляции китайских гласных. Понятие связочной дифференциации китайских гласных.
4	8.	Сингармонизм как средство обеспечения фонетической цельноформленности слова китайского языка путунхуа	Определение сингармонизма. Виды сингармонизма в односложных словах. Понятие тонально сингармонистического слога. Сингармонистическая компрессия согласных и гласных в многосложных словах.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
4	1.	Введение. Фонетика как один из разделов лингвистики	4	2	9	15	1–2 нед: Устное собеседование, тест, доклад

4	2.	Три аспекта звуков китайского языка	2	4	9	15	3–4 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	3.	Артикуляционно-акустическое единство и разграничение согласных и гласных в связи с особенностями китайского языка	4	2	9	15	5–6 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	4.	Коартикуляция согласных и гласных в китайском слоге	2	2	9	13	7–8 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	5.	Структура слога китайского языка как проявление системообразующих свойств согласных и гласных	3	2	9	14	9–10 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	6.	Консонатизм китайского языка.	3	2	9	14	11–13 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	7.	Вокализм китайского языка	-	2	9	11	14–16 нед: Устное собеседование, тест, доклад
4	8.	Сингармонизм как средство обеспечения фонетической цельноформленности слова китайского языка путунхуа	-	2	9	11	17–18 нед.: Устное собеседование, тест, доклад
			18	18	72	108	
		ИТОГО	18	18	72	108	+ Экзамен (36 ч.)

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
4	1.	Введение. Фонетика как один из разделов лингвистики	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
	2.	Три аспекта звуков китайского языка	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
	3.	Артикуляционно-акустическое единство и разграничение согласных и гласных в связи с особенностями китайского языка	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
	4.	Коартикуляция согласных и гласных в китайском слого	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
	5.	Структура слога китайского языка как проявление системообразующих свойств согласных и гласных	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
	6.	Консонатизм китайского языка.	1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию;	3 3 3

			3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	
7.	Вокализм китайского языка		1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
8.	Сингармонизм как средство обеспечения фонетической цельнооформленности слова китайского языка путунхуа		1. Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях; 2. Подготовка к тестированию; 3. Подготовка докладов по обсуждаемой тематике.	3 3 3
		ИТОГО		72

3.2. График работы студента
Семестр № 4

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	У	++	+	+	++	+	++	++	+	++	+	+	+	+	+	+	+	+	++
Подготовка к тестированию	Т	++	+	+	++	+	++	++	+	++	+	+	+	+	+	+	+	+	++
Подготовка докладов по обсуждаемой тематике	Д	++	+	+	++	+	++	++	+	++	+	+	+	+	+	+	+	+	++

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

- 1) АБВУУ [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 25.03.2020).
- 2) Языкознание.ру [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>, свободный (дата обращения: 06.02.2020).
- 3) Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
- 4) Linguistics.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguistic.ru/index.php?module=main>, свободный (дата обращения: 06.02.2020).
- 5) StudyChinese [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).
- 5) Палладиус [Электронный ресурс]: сервис для перевода пиньинь в систему Палладия. – Режим доступа: <https://palladius.ru/>, свободный (дата обращения: 06.02.2020).
- 6) Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: онлайн-словарь. – Режим доступа: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>, свободный (дата обращения: 17.01.2020).
- 7) Лингвистика для школьников [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://lingling.ru/>, свободный (дата обращения: 02.02.2020).
- 8) COGNITIV [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://cognitiv.narod.ru>, свободный (дата обращения: 05.04.2020) (сайт для ученых-языковедов всех специальностей) (обмен новейшей информацией в области лингвистики; обсуждение фундаментальных и прикладных проблем языкознания, а также вопросов взаимоотношения языка, культуры и общества).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине
Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	Алексахин, А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка [Текст]: учебное пособие / А.Н. Алексахин. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 204 с.	1–8	4	1	1
2.	Китайский язык. Учебные фонетические таблицы [Текст]. – Москва: Восточная книга, 2009. – 64 с.	1–8	4	1	-
3.	Спешнев, Н.А. Введение в китайский язык [Текст]: фонетика и разговорный язык / Н.А. Спешнев. – СПб.: КАРО, 2005. – 256 с.	1–8	4	6	-

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование Автор(ы) Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	Благая, А.В. Учебник китайского языка [Текст]: начальный курс / А.В. Благая; ред. кит. текстов. Чжан Цзюньсян. – М.: Цитадель-трейд, 2006. – 544 с.	1–8	4	3	-
2.	Китайско-русский словарь [Текст] / гл. ред. Ся Чжуньи; пер. с кит. В.И. Антонов. – М.: Вече, 2003. – 1250 с.	1–8	4	3	-
3.	Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка: в 2 т. [Текст]. Т. 1 / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова. – 9-е изд., испр. – М.: Восток-Запад: АСТ, 2006. – 399 с.	1–8	4	3	1
4.	Новый практический курс китайского языка [Текст]: учебник. Ч. 1 / гл. сост. Лю Сюнь;	1–8	4	3	1

	пер. на русский яз. Ван Гоцин; утвердили ред. Чай Тяньшу, Сирко Е.В. – 11-е изд. – Пекин: Beijing Language and Culture University Press, 2017. – 243 с.				
5.	Реформатский, А.А. Введение в языковедение [Текст]: учебник / А.А. Реформатский. – М.: Аспект-Пресс, 1996. –536 с.	1–8	4	3	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 16.04.2020).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2020).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.01.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва. – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2020).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2020).
3. Prezentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://prezentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2020).
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2020).
5. Российское образование [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.05.2020).
6. StudyChinese [Электронный ресурс]: образовательный портал для изучающих китайский язык. – Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2020).

6. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины:

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: специализированное оборудование не требуется.

7. Образовательные технологии (*Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО*)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При написании конспекта лекций необходимо кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. При последующей работе над текстом рекомендуется проверка

	<p>терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Создание собственного глоссария основных терминов и понятий способствует сознательному подходу к усвоению материала, повышает компетентность обучающегося, способствует установлению межпредметных связей.</p> <p>Следует уделить особое внимание следующим понятиям: филология, гуманитарное знание, научная парадигма, методология научного исследования, метод, методика, дифференциация и специализация научного знания, антропоцентризм и др.).</p> <p>Также необходимо обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на практическом занятии.</p>
<p>Практические занятия</p>	<p>Цель занятия заключается в обсуждении участниками заранее подготовленных сообщений, докладов, выступлений в интересах углубленного изучения и проработки наиболее важных в методологическом отношении тем дисциплины</p> <p>Практическое занятие выполняет следующие основные функции: <u>познавательную, воспитательную и контрольную.</u></p> <p>Познавательная. Позволяет организовать творческое, активное изучение теоретических и практических вопросов через непосредственное общение преподавателя со студентами, дает возможность внесения необходимых корректив в понимание изучаемого материала, закрепляет и расширяет полученные в ходе лекций знания.</p> <p>Воспитательная. Осуществляя связь теоретических знаний с практикой, формирует единство взглядов преподавателя и студентов по кругу рассматриваемых проблем, развивает способность у обучающихся к самостоятельности в формулировании и обосновании суждений, дает широкие возможности преподавателю для индивидуальной работы со студентами.</p> <p>Контрольная. Предоставляет возможность преподавателю оценить уровень знаний студентов, качество их самостоятельной работы.</p> <p>Подготовке студентов к занятию, как правило, предшествует соответствующий лекционный блок. Между последней лекцией блока и практическим занятием предусмотрен достаточный временной интервал. За это время студенты имеют возможность ознакомиться с планом занятия, изучить и при необходимости законспектировать рекомендованную литературу.</p> <p>Обычно на практическое занятие выносятся несколько вопросов. Кроме того, может быть заслушан и обсужден доклад, связанный с обсуждаемой проблематикой.</p> <p>Опрос студентов строится на сочетании добровольно желающих выступить и выступлений по вызову преподавателя. Регулирование выступлений усиливает контрольные функции и способствует более тщательной подготовке студентов к</p>

	<p>последующим занятиям. Выступления должны быть содержательными, логичными, аргументированными. Вмешательство преподавателя в выступление допустимо в тех случаях, когда необходимо поправить выступающего, если он допустил грубую ошибку или выступление уходит в сторону от обсуждаемого вопроса. Вместе с тем целесообразно дать возможность самим студентам указать выступающему на его ошибки, при этом преподаватель может задать уточняющие вопросы. Преподаватель должен поощрять стремление студентов к активному обсуждению темы и выяснению дополнительных вопросов по теме семинара.</p> <p>Рассмотрение каждого вопроса следует завершить обобщающими суждениями преподавателя.</p> <p>В ходе практического занятия допускается проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях текущего контроля подготовленности обучающихся к занятию.</p>
Беседа по пройденному материалу	<p>Конспектирование источников. Подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы.</p>
Доклад	<p>Тема доклада либо является заглавной в проблематике всего семинара, либо обобщающей. Докладчику целесообразно заблаговременно в индивидуальном порядке получить у преподавателя методические рекомендации по подготовке доклада. В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 7–10 минутами.</p> <p>После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.</p>
Тестирование	<p>При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).</p> <p>При выполнении теста</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу. • Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов. • Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.

	<ul style="list-style-type: none"> • Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться. • Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах. • Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3–1/4 запланированного времени). Тогда вероятность описок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить. • Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.
Подготовка к экзамену	<p>На экзамен выносятся следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Теоретический вопрос; 2. Практическое задание. <p>Значение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В ходе подготовки к экзамену обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену.</p> <p>При подготовке к экзамену обучающиеся внимательно изучают тексты лекций, конспекты, составленные в ходе подготовки к семинарам, рекомендованную литературу и делают краткие записи по каждому вопросу. Такая методика позволяет получить прочные и систематизированные знания.</p> <p>В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

- доступность электронного ресурса «Теоретическая фонетика» в электронной оболочке Moodle;

- чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов;
- распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
- ИТ обработка данных при создании компьютерных презентаций;
- использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020 г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	Свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО


При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются: вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020 г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков

Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)

«Теоретическая фонетика»

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и переводоведение (китайский язык и английский язык)

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Рязань, 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Теоретическая фонетика» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование теоретических знаний, необходимых для систематизации представлений о значении звуковой стороны языка как средства общения и понимания фонетического строя современного китайского языка как системы разноуровневых функциональных единиц и их использования в различных коммуникативных целях;
- создание предпосылок для дальнейшего развития профессиональных компетенций в области изучения профессионально-ориентированных лингвистических дисциплин.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «История и культура стран изучаемых иностранных языков» относится к вариативной части блока Блока Б1 (Б1.В.07).

Дисциплина изучается на 2 курсе (4 семестр).

3. Трудоемкость дисциплины

4 зачетные единицы, 144 академических часа.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-6	Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманных и общечеловеческих задач	основополагающие тенденции функционирования фонетического строя изучаемого языка; место и роль фонетических исследований в системе гуманитарного знания;	анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам фонетики; сопоставлять информацию по различным аспектам теоретической фонетики, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете);	общенаучными методами познания; приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности в рамках данной дисциплины.
2.	ОК-7	Владение культурой мышления,	основные правила и положения современной	вычленять наиболее существенные черты фонетического	владеет стратегиями использования

		<p>способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи</p>	<p>теоретической фонетики, обеспечивающие двусторонний перевод;</p> <p>основы когнитивного подхода к сопоставительному анализу изучаемых языков;</p> <p>роль фонетического знания в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;</p>	<p>устройства языка (русского и китайского), определять переводческие трудности, возникающие в результате лингвопрагматического анализа отрезков речи;</p> <p>осуществлять поиск необходимой информации и анализировать полученную информацию в соответствии с учебными задачами;</p>	<p>основных фонетических явлений;</p> <p>основными методиками и приемами анализа фонетических единиц.</p>
3.	ОПК-1	<p>Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>принципы взаимодействия наук в современном обществе;</p> <p>возможности интегративного подхода в лингвистическом исследовании;</p>	<p>обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней;</p> <p>вычленять смежные сферы в изучаемых дисциплинах;</p> <p>оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в профессиональной деятельности;</p>	<p>приемами сравнения, сопоставления, обобщения, наглядной репрезентации фактов и явлений из различных сфер знания для решения профессиональных задач.</p>
4.	ОПК-2	<p>Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	<p>основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, их взаимодействие и закономерности функционирования;</p>	<p>объяснять сущность фонетических явлений, их причины;</p> <p>устанавливать соответствия между языковыми явлениями в различных языках;</p> <p>делать самостоятельные выводы и умозаключения, а также проводить параллели между</p>	<p>приемами систематизации, обобщения и умозаключения;</p> <p>приёмами сопоставления и анализа различных лингвистических явлений.</p>

				смежными явлениями;	
5.	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностей	принципы и способы сопоставления фонетических единиц; принципы взаимодействия единиц различных уровней фонетической системы; основные понятия и термины дисциплины, основные фонетические и фонологические явления, их взаимодействие и закономерности функционирования;	обосновывать общее и различное в фонетических единицах языка различных уровней (сегментный и супraseгментный); формулировать цели и задачи собственного научного исследования в соответствии с современными требованиями; применять полученные знания о лингвистических методах к собственному исследовательскому материалу, критически осмысливать свои результаты в научно-исследовательской работе;	методами и приемами речевого воздействия с использованием различных фонетических структур в различных сферах коммуникации; адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

5. Форма промежуточной аттестации и семестры прохождения

Экзамен (4 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.